



البيات

آفتش ایلک عزم اولدی سلمه یزید اردمیلی
 برده لاردم اگر ایتم سلی ییاد اردمیلی
 نطن ایهریم من بیون عالمه ایرلندن سوا
 بی فرح آید بی یوقدر او سامانن سوا
 عورت اولما حسدده، طمان، تشکمانن دن سوا
 وارایش روسجه مین مین ییزید اردمیلی
 برده لاردم اگر ایتم سلی ییاد اردمیلی
 ای وطن؛ سوری گوریریم شمدکی عورکری
 دیریم اول حوزیرلک سنن یئین جقلری
 ایمنی حیرالم یاقوب گوردیکجه بو لیلتری
 هر یزیده، یاشه لفت، یاشه بر یاد اردمیلی
 برده لاردم اگر ایتم سلی ییاد اردمیلی
 ای وطن؛ سوری گوریریم شمدکی عورکری
 دیریم اول حوزیرلک سنن یئین جقلری
 ایمنی حیرالم یاقوب گوردیکجه بو لیلتری
 هر یزیده، یاشه لفت، یاشه بر یاد اردمیلی
 برده لاردم اگر ایتم سلی ییاد اردمیلی
 حالیا پاکودام، پاکو دیم بی خلد زار
 خنده دریا سامانی، سر نلبستان قاتار
 هر طرف آخ-باغ مدام، بیلر لرلندن گمشار
 طرفه دلیر، خفه بی شی، یاشی یزاد اردمیلی
 برده لاردم اگر ایتم سلی ییاد اردمیلی
 مین ملیم تک «کالینی» بر سولیک دلدیسی
 مین ملیم تک یان دین بر روملک افادسی
 مین ملیم تک حونک یلم لووب سجادیسی
 بندک قیدین قیروب اولمشن آزاد اردمیلی
 برده لاردم اگر ایتم سلی ییاد اردمیلی
 بش تک، اون بش تک هران بیختران وار مدام
 ایو مدام، منزل مدام، یلقون مدام، قانوار مدام



ارث

ارث ایکنی قسمه:
 یاشتی عالی عسارت، گوزل باغ، ایچیلده لوح لوح نیو،
 آتقلاری، ایزلا ایچیلده هر قسم اشیا
 و ییهده اولو یاندر که بریسک آتاسی اولن گولدن اوج
 گون سورا بوج سامیلری گلوب دییهر کت: میسج ایوند
 بورالی آتک ییزه ساتوبه.
 ایرانی ییز ایندی او حالده گوردیک که «بوج سامیلری»
 گلوب دورولار ایرالی لارک باشک اوستنده و دیورلر: میچون
 بوزان، بورالی آتلازک ییزه ساتولار.»
 انه جمع وفات ایوب گیند آتالاره رحمت ایلسونا اما
 سوز بوراسمدیر که لازمدر آتالاره قنوت یوقای: یعنی آتالاره؟
 اولدیک فکرینه قائلیرلر — بورلاره پر جور رحمت اوخوماق
 لازمدر، یعنی آتالاره دیورلر: «اوللاک جالی جهنده» — یوللا
 رده هر جور رحمت اوخوماق لازمدر.
 اما قانوی ترک اولسون.

بو سلهه نیسه که لازمدر دقت ایله بریک، ایرالی لار
 یلیتیلر ملا نصرالدینک یاشمادان، و ایله یلیلر که ملا
 هرانلی اولسادی تکلیب خوشی ایراله باج ویردیکن، تا
 دیلیرلر که جنج باها، واقه، لاقه، یله دکل، ایران جوشمان
 بایوب، اگر حرکت جوت گلوب، آتخردون برحوملرک قهریق
 کپورن و بر پالچه داتن یردن گوتورون دورون قیرک یاش
 لاشیک اوستنده و کز دغه دیتقندادوب محافظه بو شرنلی
 یایی تیراز هواسی ایله اوخویون:
 درد غم اون کسی که مرد عقول
 له به راه له شیوه له عدول
 لادادان که ماه هفت حصار
 له زلی، نوبیغاه، چالار سلی مار
 یسی ای رحمتلرک، سیز که بوراده قیرک دوریمسندن ایندی
 سوری و غملازار ایله یزیدجه، دالیرلی ساریکز، له رواندر که
 بوج سامیلری یزی وطن دن، چاردارلار.
 انه سیز، ورحمت ایلسون.
 هنر، خفا، ایچولدر، هر بر آتک ایچولدر، یرده او کس
 ایچولدر که ایرالی ساتان آتلازیک کتلی قنوت لریه، واقه
 آز فکر ایلمک لازمدر: ییز محمد علی دن ایچیلیرلرک که
 نه ییزده کویبک اوشالاره قاره کیدیروب مهرکنده گول.
 یردی مسجد که شمع یالیزوب دوزولری تاشخه، مکر
 سجد طرب یریدر
 بوج، یوز، محمد علی دن لاح یره ایچیلیرلرک: وطن جو
 خدان سالیبتدی، و محمد علی اولیایدی نابایون گلبیدی —
 بر چاره بابا یلمیجک ایندی.
 ایندی معج بر شی سلوب، گر که آدم اولاق، و پایانیزی
 باقر، قویوب گورمک کیدر ایرالی لاری یتیم قویالار.

ایرالی ایچیلیر، سالار او کسردر که ییز اولاره حبت
 رحمت اوخویورق، بر طرفن پادشاهلار مسکنتی خریجهکت
 مشول اولولار، بر طرفنده صفای کرامت، مشری، سلهلی
 ایله بیون عسری می مشول ایوب، دلیاری بزدن اولاره حبت
 آتلیق پسته داخل اولماسه لبه بیت ویرولر: بورلاره کت
 کیجه یا کیجه، انه اعلم، کتیل ایچون گوتورمک جبارا شری:
 ایله ییل که بورا بر ایرلدر، ملا ابتر حشرتری بر ساقلیقه
 ایران پادشاهی، ملا نصرالدینک یا مخرالدین تبا، بی ایندی
 گلهک علمای، اشع افاضل المنق ملا عبدالرازق شاه محبت
 چلب عالی رده اولسون نیت، لاشق میجهلریز: ایندی من
 مسلمان قارداشلردان ریجه یولی سوروشماق: اما من اولوم اسق
 ایله جواب ویردن:

سوال:
 نصرالدین، مخرالدین، و مانی یاروش یاروش دورعاغولنده
 له وقت علمان طرفندن عوام جصاف اشاره اولولدی که ای
 یازیلار «هوشیار اولون، وطن الفتن گیتیر»
 محبتلین یخارا علمانی: شستلار ایله هر یزیده پر جوردر.
 من سوزوی قورآزیرام، شیدی قارداشلرکا گولگه باند.
 یرینجه یاشتی اولدی که بر یاریم ناعت مین خاطریم ایچون
 بیکره گیدیدیلر، پوخ رسم پهلوان کیسی قوللایندی جیریوب
 دورولر، میدله و قوج لا رادیلدی دیواجه چلتیروب میدان
 سولویورلار، ایسه که شاهلیده یازیلوب:
 مین پهلوان ایلمک لرم من — له جاوید شاعر چرن یا یرن
 «بو لاشیجک ملاک زوزالی — دورون اولدورون آگ کدبترانی»
 سلیق اولسون، گیمه داتشاریق.

«ملا نصرالدین»
 آرتق قان
 اون یین مین ملاق جوخ یولدر، اما بی، سباه باشنده اون
 یین مین ملاق بر شی، بکل، جون اغتق آتالکالی اوتوز ایلدر، بر
 وقصحن، هر ایک لولار یزیدجاشندن اون یین مین ملاق کویولار
 اوتوز ایلک منقده دورت یوز اللی مین ملاق بو ایلیوب، بو
 یوللاری سلاخیبتیق، ایمنی یزیم هر دیریدر، دوران اولادی،
 اما بر قتل وار دیرلر «میجان قان بدله دورماز»، بوردان بر
 خاشته میجان، اوشاخ وکتی اوستا حیدر حرجتک دهمین یاشتی
 قهراری، قرحاندا جوخدا کسردی، بر گون حرجتک دیسی:
 وکی اوستا، له جوخ کسردن باشی؟ اوستا حیدر بر آتک کولوب
 یاشلادی: کسکرلی، میجان قان بدله دورماز، حالبو که منده
 یاشلادیم: لوگوشی ایلی، اوکزی لیللی ایلیدی، بی چارمک
 یاشتی کسزدی، اما منده بو سوزو شریکم: «میجان قان
 بدله دورماز». سلطنت اوزاق مودیشک:
 عشق آیدده دورت مسجد وار، یعنی ملارون دورت بویوک





روشنتر از مردم ایران
تاریکتر از مردم روسیه



— پیرزاده بولی اوخوه دیوورلر بو مرگه گه دیله سالانوب.
— یا سیز اوزگور لیه اوشوبورسکز.
یز ی سوادیق.



ایران (شمالی) بو لنگه لنگه نوزده بیلمسیرک و له قهر جانور نامیرگرک چالشیگرک سرحددن فر قهر لیکه قویلمسیرک.
جمع بو چنگلیگره سیم سیرسیرک.

بروگ ماغازین لاری وار. بر ماغازین لاردا بر ایل محرم لکدهء اوروجلقده قترالون جییدن اون بش بین مطا جیئوب دوشور لوزی لارک جینه. بر ماغازین لارون هر میناون مخصوص بسر آدی وار. مثلا: قارا باشی، شیروللی، ایراللی، خبویلی، بر ماغازین یزلی کیلیر آجماق ایستدیلر ایسده. بر کم اعتقاد سلون باعث اولوب قوبادیه. بیه هله کده قارا باشی ماغازینی یاره سنده بر بجه کله سوز دالتاق: بر ماغازین واقع اولوب شهرن جوخ گوزل یزیده، جوخ منبر نیسکیلوره، یانله اون دکالی، دکالار ایله آلتی بین مطا اجاره گتورور، کولت گوردی کله مسالار ساق باشلاری یاز لاری ایله پاراللور، فرستی غنیمت سیلوب لارون کلدی، ایسده اون ایسکی ایلسن، یوزده ایلور ۷۲ بین سانا، یولونه عیبی یوخدر، چون جیطان قان بلنده دورماز. قانقازده بر ایزاله بر لوفی قالیوب کله گلوب یزیم یولا. لازیمی کلوب، بیه عوضله بر کرد شاعلز اوخوماش اولسون. مثلا: روض یز حاسی ملا عبدالله شیروللی، قیلی حاسی ملا باباک شاکری یلمدی آتیق اولان کیمی بین یش جوز مقلطری اوددی، آتیاق گه بر ایل لوزی لار گلوب گولوبلار حاسی محمد تقی کارولراسنه سارینی آچدیلا، بی شریف شستاری دانیور ماغازینلر، حاجی لار دهنگک حاضرلور. کیمی خنجرین، کیمی باشینی فرخیدیر، کیمی یاش فرخیز، بی ملا معجب دکالی ازیریلور، اوزیده گه هر ایسکی کیمی بی ژورواجاق، سبک کله حاسی یاشا یولداشی یوخدی، اولسیدی بر آژ ایشاق، چایان جوخ اولاردی، بی کاسلای لارده گلوب مایرون دینده اوقوروب خقون قشک اوشاقلاری ییتوب باشلارنه، اولارون دوشلرینی آچدیور سینه وورودیرلار، و بر قرمزی سقال کیمی پاشیلور: بر یز یزید ایله این زیاد هر موه مزار مسام لمت یاشه خلقده جواب ویرمچکر (یش یاش)، اولده جایچی یوسف باشلیباق سینه زلی، قنلزیسنلر، حالاره قوشولوب دورا جالار زنجیر دورماغنه، بشی قوجه اوشاخان لارمده پاله ایران جییدن یایرس کاندلیغی جیناروب تویورجیلوب آله آجر ایشورون دیوب قنلزیسنلرون دالنه یاشیدیر جالار. شهیدی در کربلای لارده شیرین جایی ایچوب، یاروسلارینی چوب پستی سی خورولدیباق، پستی سده مورگولجیک، جای یاشیلارلار قشک اوشاخاره ایسکی اسکان ویرمچکر، سوارون اوستنده دوران اوزی ییلور ک فرست وقلنده قلندن جایدان اوغورلیدیباق، اولده خیر گلهجیک ک علم گوردور، بی دینگی وورا وورا، تولا تولا تولا علمی گتور چیکر، علم گتورن ملانا جیدر لولیمدر، ک بولی حامی تالیور.

استاد: قرخ ایلیخ

ایدیور. والهن، جاندن کجکوب شربوط آتماقوزی گوردور. مجلس ملی، پارلیامنت آتماقوزی سیر اییدیم، اما وکیل امتحان ایندوگوز ملالارا باخورام گولمگیم گلور. بورویا نرین بی گورگولوزی گوردور. اولاری یاشیلاملارن ازومن یلدوگوزی یلیرم. کجه، جنک عادلترین (عادت دیور. شریف دیرم، حاله) ال چکسکی درک ایندوگوزی درک اییدیم. اما یسون نیوب پارلامنته مرتبه خوان گتورمگوزی فکر اییدیم گولمگیم گلور.

ایله آتیر شرفلره یول بوجج آله مسلکونون استقلال گیتدگی دالماتاقوزی دالمبار، مینتیر ایوب داخلی بوجج ایشگی نعل ایندوگوزی یلیرم، اما ویرمت مقانه گتده، یوللار اوزلرین شهید ایشگی گورلده گولمگیم گلور. تیطان پازارنده انجمن خیریه ایزانیه کیسلر انتخاب اولماتین ییلورم. اما یاشکونن عین قولتون لغتین ایندیده کولمگیم گلور. (ملا نصرالدین) ی اوخوننده هامو اورکده، و محرم یولدا شلاریاون یانله: عجب باخشی یازوب، عجب دوشوروی یازوریا مرحبا مرحبا دیکتیرن ییلور، اما عوام جلیلهه قارا محلول یانله، (ملا نصرالدین) کالردر، دینه شاشوره دیوب باغیرماقلارین کورلده کولمگیم گلور.

تغراف خبر لوی

بخره حامر اسحاق و نامرلر امیری استقبال ایشکه حامر لاولار، خوسماً مطرب سانی مولودن آرق تمارکده دورلر.

دلاک جینیلی ایران دولته ایگریمی میلیون مسلت بوجج واریگی درمده اییدیرلر، بر شرفلن ککه: میرزا حسین پلار. بیتهه مهر اولسون.

لیف اشرف مجتهدل قنوا یازدیلاز: ک مسلکونون یله آخر فلسفه کرک شهید و سایر موقوفه برینی بوغولاردن کیلوب ملکت احتیاجه سرف اولولسون.

تیطان بازار برین ایکی یوز اون ایکی نفر ژومن بلده ملا نصرالدین کالرفک کاندینه مهر یاسدی.

کولت

ملا عوا اولفریکزه الله رحمت ایسون، منیم رحمتک لاهمه هینت یزه لیمیت ایدردی ک: بالا الله خاطرینه محلمه قانوق ساخلایمون، چولکله قوشلارک ایچینده بو قانوق فرمیس

اینکرتوریندیلر. زیرا یوللار هر کون له قدر دن توکوب مرت ایسده، بر یوللار اوز لیسنترنده تات قالب کهنه رست اله دوشدیکدی بی کتیب ایوب کربور یالار یالتاری جیلپلا بکتر: هرکله یرده س اوسته جیئوب خواهش ایلمن ک بر یونز مسالری ایودن جیقاراسان. در حال همین قانوق یزه جیئوب تات قاجایی یر. سالوب قیرایق، لیمه ک حکیم یالون اولدیلمک تات قاجایی زکلتو عبدالله لیدر اولغی قیران کیمی باشلیباق سلک اولدیلمک یوقاق قانق دیه روجه شالوب بوک یرکللی قانقرمه، و بشی وقت ایردن بلاچه اوشانک باشه آقر شی سالوب مصوم اوشانک اولشکه دشنی سب اولجاب، لاله لیمه ک یاریم آئی یولاندن مقدم قانقاشلوه حاجی اسامیلک ورنی دورت باشنده اولان مصومه اوکدی قرینلی باشندن مثالیه روب اولدورون کیمی. بی رحمتک لاهمه آرا بر یزه یله نلی شی دریدی: کولت کک هه شرینیه دورک اولار اما کولتک تاراری ای دشمنده کولت سرتومون، مثلا: کیوب نه زحمت لاهه با تینته ایکیس بر شامیدن ۳۰-۲۰ عدد یومورتا آتوب یکرن کولت آتیه کله جوجه جیقاروس، برده یا کورجیکن، بوججلی حیفاه یاروق بو بد ذات کولت بوورتلاری سیندیروب یلسای ایچویس، لیمه ک محترم روحایلریمز موقوفات یوللا یلدن بر زک و بر شکرک جای ایچن کیمی. یا خود بوججلی جیقارود بر آژ یولکلدن مکرم بو سلون کولت بیدکی ایله اول مظلوم جوجارک باشینی کوزینی یاروب یولا سالور. بش ییلده اتاق دوشور ک کولت بد خابیت و بد اخلاق ولدیلمدن جوجملر سایلوز ایوب کولتی یاقوت اییدیرلر. لیمه ک انده محله امامی حاجی عبدالرحمن افندی بی بد رفتار اولدیندن یز جعایت آلتی آیتنر ک یاقوت اییدوبلر. مذکور حاجی افندی یوز ایلمر ک قنقده یوقارو سجده امبارد، اولک اوز حاجی افندی بو اولان بو وقته کیمی رفتارنیک تیجیسی بودر ک بر عسردن نری یرینه سلا و قان ایله قوم اولشی اوتوز ایوجاقش یریره شاز ایوب و مسجدی قایدور اوزیده کجکوبوب وقت ایوبنده یوزور.

ایندی ملا عوا منیم فکریه بر شی کور. لیمه ک سلومدر، روبا عالنده هرکس ۲۰-۳۰ یا ۵۰ ایلی خمت ایلینده اولک جامعای کرک شرفه بر تاشکاف قانیریلار کله همیت او وجود معتزک اسس اولولسون. بلکه بو منقولرله الله حاجی عبدالرحمن افندی یوز ایلمک خمتقلن کوللایی جعایفه رحم حمید اولتلاری خرجه ایوب اوزی بر یامینلیق قانیراق ایستور ک بر لهوایه اولک آدی همیت یاد اولولسون. ملا عوا آله ویریم سلی آشاخ رفی بلال مصطی یونک میانه جاله، هر کله امام حاجی افندی کرمی یوه ایسه بو اسول جدید یامینتینی یورویا عالمه معلوم شکه بر مسلمان طامعتمک یاقانی اوچالدهوس. غو ایدموز بوق اوزون اولدی.

موفی زلیلی

نظم

ای امید نا امیدان ای یسه، بیجان نا امیدک رحم ایله دست من داسان تو لویهار حکمتی زان رود که در هر هفت روز بر کتد سازاروا بیسومه السوان تو حاسدی کر از حد شکر ایله بیسومعی عس او یانده شی انفور در دیوان تو لست حاس خدایی بر خلق از خدا لال از یزدان شود هر کس کند کفران تو کس یکی ملا بگوید شان وی کس کتته است نشان آن کس می شود هر کس لدا نشان تو هرچه خیر ملت است آرا بکو ملا عو وقت اولار آلتی ساق معین قانتان ایران تو ایله همه کتیم ولیکن باز دارم بی سخن بلندایگی می قبول این ظلمار و جسدان تو تا یله قورحان داداش توی سولیک لاه آتکار زیر چادر تا بی زانمان کند نسوان تو سیدملی تسلیم ایوبلر در حقن مسله کر ایلتیرسان سوروش از زاده لسان تو استاد: خورتان یک

ایکی یولداشک صحبتی

- شامخه کتک آجیلایق.
- واهی — اگر یاور کیم عظم لایند.
- شامخه — کتک بادنده سئرا یله بیتمار اولتاق اولاجتلار.
- واهی — ایقان داشه دوسون.
- شامخه — کتک ایچون هرکس بقدر قوه اعاله ایدمیک.
- واهی — شامخه لیردن یانغه.
- شامخه — کتکک بلای ایچون دره محلهه اولان یویوک میدان آلتاچندر.
- واهی — باقی باقی وورمادیشه باق، دانشدا یویوک کتوروردا.
- شامخه — جعایت بو ایته جوق یاشخی کوزایله باشیر.
- واهی — بی، بی، بی، دموه نفلینده باخان کیمی
- شامخه — کتکینده میثده ارقولجاباق.
- واهی — قارگاهی کیم، کوسا حاجی ابراهیمدا ایله دیور.
- شامخه — ایله ییدن هرکس اوز اولادی ایچون کتک فورماسلی حاضریلور.
- واهی — من ایچیدن شملاری فرخیق، ییلری فورشاقی اولجاباق.

ایسکی یولداش

آبونہ قیمتیں:

فانقازو و روسیہ: ۱۲ آیینی ۵ مانت
 ۶ آیینی ۳ مانت
 ۳ آیینی ۱ مانت.
 اجپان ماسکندرہ: ۱۲ آیینی ۶ مانت
 ۶ آیینی ۳ مانت
 لختسی ادارہ: ۱۲ آیینی ۱۲ مانت
 ہفتہ بر دفعہ چھپان تورک مجموعہ دس۔

۱۴ مانت ۱۹۱۰

تفیس، داویدوف کوچی سہ نمہ ۲۴
 Тифлис, Давидовская ул. № 24
 редакция журнала „МОЛЛА-НАСРЕДИНЪ“
 Тифлис, Давидовская ул. № 24
 Угледиса „МОЛЛА-НАСРЕДИНЪ“
 اعلان قیمتی
 لیاق سچفدہ بیعیلمہ بر سگری، اقیقہ، دلالہ صنفیدہ ۱۲۰ک.
 آدریس دیگینک حق ۳ دلہ پنی ذکات مارنودہ.



بر مائے تک صہت ایہ وریٹور بر مائے تک
 ال ماشیناری ۳۵ مانتقن اپلاشیر
 روسیہ محض اوز ماغازا ازمردہ ساتیلیر.

تفیسدہ اراج مخصوصی آشمہ وارہ:
 ۱) غالوبنسکی کوچیدہ، سربیلووک اولودہ، سردار عشاری تک باغاندہ.
 ۲) اوزال کوچیدہ، ایفینجیانسک اولودہ.
 ۳) آریلابردہ، قانچینسکی کوچیدہ، حسن جللووک اولودہ.

فاریقہ علاقہ۔
 ساتہ رلیمن احتیاط ایتمہ.
 مکتوب طرفندن تصدیق اولوش مانتقن لوحسی۔

۱۴ مانت ۱۹۱۰

مدرسہ کتابخانہ سی

کتابخانہ سردہ، اساتیلو، مطبوع ایڈانی، رندی، امدادی
 عالی ووردولو مکتب کتابفرو و اردو، «معلمین» غزنوی
 محرومی حسین جامدہ، ایہ نظری محمد جانہ بیلسوف
 وودتور سواتلوق، مشهور کسٹان و خراسان صاحب احد
 حکمت، مکتب سلطان میرزا ناصر مشهور توفیق مکتب
 و مابین باش کاتب مشهور حکیم لویس مصلح شہا، ناسی، ناسی،
 سہرمانی، بیسلیجی، سلیمان کاکر و دیگر پوزار کتب ایڈانی
 مشہور تک ادبیات، تاریخ، علوم و فنونہ دیگر جملہ اثری
 کتابخانہ سردہ موجودہ، نور کشتی، نور کوزک طرفندن نشر
 ایدیلنک اولو ایق، تورک ویرتکی، تورک اقتصادیونیک
 نشر ایشتمک اولو، «انسان مجموعہ»، ہند بر نشر ایدیلان
 ایلرینک کتب علمتہ بر چھپان مشہور سہرمانسکی ووردو
 لاریتک جمعہ نورسوری وار
 فرانسہ بوخاریش مشہور «میتووس» مکتب
 جامدیک کیسی، مقدر و مشہور محرر و سبیلر طرفندن
 ترجمہ ایدیلنک «تاریخ عجمی» وار.
 ناموس الاملا، ناموس ترک، ناموس شمانی، لتسانی،
 اشتری کتیر کیسی، نورسوری دولو لئیلر وار. چھپن
 وار. جسے اساتیلو بیانی ایہ ساتیلور ایچساری بیسی
 کلام قلمبر وار، بایلین و یورپین ایہ ساتیریک اثر برین
 ترجمہ ایدیلنک علی نظری مصلح «علم حساب ترک برین
 جلدی طبعن چھپدی پر کتب اواعد حسابی ہ ۳۰۰۰ یو
 ووردو سکلہی خابیر، یقینا ۲۰ حوسہ ۲۰ قلمبر. حوسہ
 سکلہی ۳۵ بویہ قدری ۳۵ قلمن ساتیلور، کتابخانہ سردہ
 لافشیدہ نشر ایدیلنک تورکہ ہر دورلو مکتب و ادبیات
 کتابفرو موجودہ، ناموس طرفینہ ہر طرفہ کومترپور، ہر
 دورلو اوزاتن تلمیہ جہی ساتیلور. روسیہ آدریس
 ۲. Евлевонская, Гаврила-Вану Угубовоу.

۷ مانت ۳۰ قیکہ

الاک و ذکور ایچون گوزل انکس (تریفو) سندن
 ایکی دست پالتارق ایچان ۷ مانت ۳۰ قیکہ یول خریدہ
 فاریتاک عمدہ (سیریاہ یول خرچی ۸۵ قیکہ) گنہیلرک
 یولاری قانبارلاچمدر، بر داک لیلی ایچون ۳۴ آرتین بر
 جرک (انکس تریفوسی) ۲ آرتین اندہ، زلالہ ایچون
 ۸ آرتین آلیپاہ تریفوسی ہر رنگمدہ لائوز گولدیہ
 ۱۶ قیکہ سارقتہ یولی علاوہ ایدیلنک، خواہش
 ایدیلنہ ۲ دست مرادہ و یا ۲ دست زلالہ گولدیہ یولور،
 ۲ دست و آرتق ایلارو آشار دخی متہ ویریلنک،
 ۴ دست زلالہ ایلارو بر فائش گولدیہ یولور، یو آدریس:
 Гор. Лозь, въ фабрику „Лодзинскій Экспортъ“
 М. Н.

باسکوردہ ملا نصرالدین زورالی تک وکیلی

اسلامیہ سہانہ نامندہ امداد آخوندوودہ،
 Представитель и агент по сбору объявлений
 журнала „Молла-Насрединъ“ по городам Вагду:
 Гюстгина, Исхана, Асадула Агудовоу.

تفیسردہ سہانہ نامندہ «دانشان»
 نومرلرک قیمتی یاریم مالندن اوج مائہ
 قدردر، ہر جور آسیا و یوروپا خورک لاری
 گنورونک اولار، نیز و ایشیق نومرلرلی جوچ
 راقدرلر، بایورونک اوفاتلار زحمت چکمدہ یولور،
 چولگہ دیوان حکمہ گورہ قبول اولولنجاجالار.
 آدریس: تفیس، یسوقسکی کوچیدہ نمہ ۹۳،
 تازہ مالمجہ خانہ تک قانغندہ، قوتاقوران بدالک باندہ،
 صاحب سہانہ خانہ موسی حسن اوف گنجیلی،
 Тифлис, Поголовная ул. № 93,
 противъ новой двѣдцати-дѣра Григоріана,
 номера № 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10.

۷ مانت ۳۰ قیکہ

الاک و ذکور ایچون گوزل انکس (تریفو) سندن
 ایکی دست پالتارق ایچان ۷ مانت ۳۰ قیکہ یول خریدہ
 فاریتاک عمدہ (سیریاہ یول خرچی ۸۵ قیکہ) گنہیلرک
 یولاری قانبارلاچمدر، بر داک لیلی ایچون ۳۴ آرتین بر
 جرک (انکس تریفوسی) ۲ آرتین اندہ، زلالہ ایچون
 ۸ آرتین آلیپاہ تریفوسی ہر رنگمدہ لائوز گولدیہ
 ۱۶ قیکہ سارقتہ یولی علاوہ ایدیلنک، خواہش
 ایدیلنہ ۲ دست مرادہ و یا ۲ دست زلالہ گولدیہ یولور،
 ۲ دست و آرتق ایلارو آشار دخی متہ گولدیہ یولور، دست
 زلالہ ایلارو بر فائش گولدیہ یولور، یو آدریس:
 Гор. Лозь, въ фабрику „Лодзинскій Экспортъ“
 М. Н.

AGENTE по СБОРУ ОБЪЯВЛЕНІЙ
 для всѣхъ газетъ и журналъ, въ г. Баку
 Георгій Николаевичъ Яковлевъ
 принимаетъ объявленія также для журналовъ
 „Молла-Насрединъ“. Желающіе пользоваться услугами
 Яковлева благополучно вызовутъ его по теле-
 фонному № 16-98.

باسکوردہ غزہ لرنہ اعلان جمع ایلدکدہ
 «غیورغی یقولویوچ باتوقیلہ»
 «مسلازلدیله» مدہ اعلان جمع ایچر، بولک
 خدمتندن استفادہ ایشک ایسین جالمر ۱۶-۹۳ نومر،
 تلفون ایہ جانبارلدر.

اورلورویغہ ہفتدہ ۳ مرتبہ چھپان ایچون ویسیاسی ترکہ غزہ لرنہ،
 آدریس: Редакция газеты „ВАКУЛЬ“, Оренбургъ,
 غزہ لرنہ عباسی،
 یلقل ۵ مانت، آلتی آیان ۲ مانت ۶۰ قیکہ، اوج آیل ۱۱ مانت
 ۳۵ قیکہ، ہس آیان ۳۵ قیکہ.

ادارہ نمہ ہر یارمہ کغذہ یازالاردن آخ اولولور کہ
 لافشاریہ آہوہ نومرلرلی نشان ورسولور.

اعلان

ایچون یچیلیہ
 اعلہ چنسدن



ایچون یچیلیہ